

Declaration of Performance

Wilo-DrainLift SANI

DE - LEISTUNGSEKTLÄRUNG	3
EN - DECLARATION OF PERFORMANCE	4
FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES	5
ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES	6
IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE	7
PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO	8
NL - PRESTATIEVERKLARING	9
DA - YDEEVNEDEKLARATION	10
NO - ERKLÆRING OM EFFEKT	11
SV - PRESTANDEKLARATION	12
FI - SUORITUSTASOILMOITUS	13
EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ	14
TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI	15
HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA	16
SR - IZJAVA O UČINKU	17
SL - IZJAVA O LASTNOSTIH	18
HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT	19
PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH	20
CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH	21
SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH	22
RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА	23
LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA	24
ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON	25
LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA	26
BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ	27
RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ	28
UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ	29

**DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG
Nr. 2211588.01**

Wilо-DrainLift SANI ...

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
DIN EN 12050-1 Fäkalienhebeanlagen
DIN EN 12050-4 Rückflussverhinderer für fäkalienfreies und fäkalienhaltiges Abwasser
2. Verwendungszweck:
DIN EN 12050-1 Entwässerung von Standorten unter Rückstauenebene in Gebäude und Grundstücke um Rückstau von Abwasser in das Gebäude zu verhindern.
DIN EN 12050-4 Automatisches Vermeiden des Abwasserrückflusses aus der Druckleitung, wenn die Pumpe ihren Betrieb unterbricht
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: DIN EN 12050-1:2001-05
DIN EN 12050-4:2001-05
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

Grundlegende Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation	
Brandverhalten	E	DIN EN 12050-1:2001	
Wasserdichtheit, Geruchsdichtheit: - Wasserdichtheit - Geruchsdichtheit	Keine Leckage Keine Leckage		
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutzsvolumen	Keine Ansammlung von Feststoffen DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s bei min. 40 kPa 40 mm >20 l		
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	Bestanden 0,5 bar Überdruck/ 10 min		
Geräuschpegel:	70 dB		
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit und Geruchsdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden		
Gefährliche Substanzen	NPD		
Brandverhalten	Klassifizierung der Anlage		DIN EN 12050-4:2001
Wasserdichtheit: - Interne Leckage	≤ 1,0 l		
Wirksamkeit: - Anschlüsse - Feststoffdurchgang - Nenndruck	DN 80 Ds ≥ 60 mm PN 6		
Mechanische Festigkeit: - Widerstand gegenüber dem maximalen Pumpendruck	3,3 bar		
Geräuschpegel:	70 dB		
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit - der Wirksamkeit - der mechanischen Festigkeit	≤ 1,0 l DN 80, Ds ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Gefährliche Substanzen	NPD		

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE
No. 2211588.01

Wilо-DrainLift SANI ...

1. Unique identification code of the product-type:
 EN 12050-1 Lifting plant for wastewater containing faecal matter
 EN 12050-4 Non-return valve for faecal-free wastewater and wastewater containing faecal matter
2. Intended use/es:
 EN 12050-1 Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of wastewater into the building
 EN 12050-4 Automatic prevention of backflow of wastewater from the discharge pipe system when the pumping operation stops
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification	
Reaction to fire	E	EN 12050-1:2001	
Watertightness, odourtightness - Watertightness - Odourtightness	No leakage No leakage		
Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Minimum dimensions of ventilating pipe system - Minimum flow velocity - Minimum free passage of the plant - Minimum useful volume	No accumulation of solids DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s at 40 kPa 40 mm >20 l		
Mechanical resistance: - Load bearing capacity of collection tank - Structural stability of collection tank	Passed 0,5 bar overpressure/ 10 min		
Noise level:	70 dB		
Durability: - of watertightness and odourtightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance	No leakage No accumulation of solids Passed		
Dangerous substances	NPD		
Reaction to fire	Classification of lifting station		EN 12050-4:2001
Watertightness - internal leakage	≤ 1,0 l		
Effectiveness: - connections - solids passage - nominal pressure	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mechanical resistance: - Withstanding the maximum pump pressure	3,3 bar		
Noise level:	70 dB		
Durability: - of watertightness - of effectiveness - of mechanical resistance	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Dangerous substances	NPD		

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES
N° 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Code d'identification unique du produit type:
 EN 12050-1 Stations de relevage pour effluents contenant des matières fécales
 EN 12050-4 Dispositif anti-retour pour effluents contenant ou non des matières fécales
2. Usage(s) prévu(s):
 EN 12050-1 Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de
 refoulement dans les bâtiments et les terrains
 EN 12050-4 Automatic prevention of backflow of wastewater from the discharge pipe system
 when the pumping operation stops
3. Fabricant: voir signature
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
6. Norme harmonisée: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
7. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée	
Réaction au feu	E	EN 12050-1:2001	
Étanchéité à l'eau et aux odeurs - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Aucune fuite Aucune fuite		
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Dimensions minimales de la conduite de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal	Aucune accumulation de substances solides DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s à 40 kPa 40 mm >20 l		
Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Conforme Surpression de 0,5 bar/10 min		
Niveau de bruit	70 dB		
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau et aux odeurs - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme		
Substances dangereuses	NPD		
Réaction au feu	Classification du système de levage		EN 12050-4:2001
Étanchéité à l'eau - Fuites internes	≤ 1,0 l		
Performances - Raccords - Diamètre de passage pour les substances solides - Pression nominale	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Résistance mécanique - Résistance à la pression de service maximale de la pompe	3,3 bar		
Niveau de bruit	70 dB		
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau - des performances - de la résistance mécanique	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Substances dangereuses	NPD		

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
nº 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Código de identificación única del producto tipo:
 EN 12050-1 Sistema de elevación de agua sucia con residuos fecales
 EN 12050-4 Válvula antirretorno para agua sucia con y sin residuos fecales
2. Usos previstos:
 EN 12050-1 Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia al edificio
 EN 12050-4 Prevención automática del retorno del agua sucia procedente de la instalación de tubos de impulsión en cuanto se detiene el funcionamiento de impulsión con bomba
3. Fabricante: Véase identificación
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
6. Norma armonizada: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestaciones declaradas:

Características principales	Potencia	Especificaciones técnicas armonizadas
Reacción al fuego	E	EN 12050-1:2001
Impermeabilidad al agua, impermeabilidad a los olores - Impermeabilidad al agua - Impermeabilidad a los olores	Sin fugas Sin fugas	
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Sistema de tuberías de ventilación de reducidas dimensiones - Velocidad mínima de caudal - Paso libre mínimo de la instalación - Volumen útil mínimo	Sin acumulación de sólidos DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm >20 l	
Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector	Aprobada 0,5 bar de sobrepresión / 10 min	
Nivel sonoro	70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua y a los olores - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada	
Sustancias peligrosas	NPD	
Reacción al fuego	Clasificación del sistema	
Impermeabilidad al agua - Fugas internas	≤ 1,0 l	
Rendimiento - de las conexiones - del paso de sólidos - de la presión nominal	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Resistencia mecánica - Resistencia a la máxima presión de la bomba	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Nivel sonoro	70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua - del rendimiento - de la resistencia mecánica	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Sustancias peligrosas	NPD	

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
n. 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
 EN 12050-1 Impianto di sollevamento per acque reflue con sostanze fecali
 EN 12050-4 Valvola di ritegno per acque reflue con e senza sostanze fecali
2. Usi previsti:
 EN 12050-1 Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti, per evitare il reflusso delle acque reflue negli stessi
 EN 12050-4 Prevenzione automatica del reflusso di acque reflue dall'impianto della condotta di mandata all'arresto dell'operazione di pompaggio
3. Fabbricante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
7. Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
8. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	E	EN 12050-1:2001
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua - Impermeabilità agli odori	Assenza di perdite Assenza di perdite	
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Raccordi - Dimensioni minime del sistema delle tubazioni di ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione libera minima dell'impianto - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm >20 l	
Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato 0,5 bar di sovrappressione/10 min	
Rumorosità:	70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato	
Sostanze pericolose	NPD	
Reazione al fuoco	Classificazione del sistema	
Impermeabilità all'acqua - perdita interna	≤ 1,0 l	
Efficacia: - raccordi - passaggio di solidi - pressione nominale	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Resistenza meccanica: - resistente alla massima pressione della pompa	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Rumorosità:	70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia - della resistenza meccanica	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Sostanze pericolose	NPD	

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
N.º 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Código de identificação único do produto-tipo:
 EN 12050-1 Estação elevatória para água poluída com excrementos
 EN 12050-4 Dispositivo de afluxo para água poluída com e sem excrementos
2. Utilização(ões) prevista(s):
 EN 12050-1 Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída para dentro do edifício
 EN 12050-4 Prevenção automática do retorno da água poluída do sistema de tubo de pressão quando a operação de bombagem pára
3. Fabricante: ver assinatura
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
6. Norma harmonizada: EN 12050-1:2001-05 EN
 12050-4:2001-05 Organismo(s) notificado(s):
 TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Capacidade	Especificação técnica harmonizada
Reacção ao fogo	E	EN 12050-1:2001
Impermeabilidade, à prova de odores - Impermeável - À prova de odores	Sem fuga Sem fuga	
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações dos tubos - Dimensões mínimas do sistema de canalização de ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem livre mínima da estação - Volume útil mínimo	Sem acumulação de sólidos DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s a 40 kPa 40 mm >20 l	
Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha	Aprovado 0,5 bar de sobrepressão / 10 min	
Nível de ruído:	70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade e da hermeticidade a odores - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado	
Substâncias perigosas	NPD	
Reacção ao fogo	Classificação do sistema	
Impermeável - Fuga interna	≤ 1,0 l	
Eficácia: - ligações - passagem de sólidos - pressão nominal	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Resistência mecânica: - resistência à pressão máxima de bombagem	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Nível de ruído:	70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade - da eficácia - da resistência mecânica	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Substâncias perigosas	NPD	

Assinatura, ver página 31

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
 EN 12050-1 Pompinstallatie voor fecaliënhoudend vuilwater
 EN 12050-4 Terugslagklep voor vuilwater zonder fecaliën en fecaliënhoudend vuilwater
2. Beoogd(e) gebruik(en):
 EN 12050-1 Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater in het gebouw te voorkomen
 EN 12050-4 Automatische bescherming tegen terugstroming van vuilwater vanuit het persleidingsysteem wanneer het transport stopt
3. Fabrikant: zie handtekening
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: System 3
6. Geharmoniseerde norm: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie	
Materiaalgedrag bij brand	E	EN 12050-1:2001	
Waterdichtheid, reukdichtheid - Waterdichtheid - Reukdichtheid	Geen lekkage Geen lekkage		
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Minimale afmetingen van het leidingsysteem voor ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale vrije doorlaat van de installatie - Minimaal nuttig volume	Geen ophoping van vaste stoffen DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s bij 40 kPa 40 mm >20 l		
Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geslaagd 0,5 bar overdruk/ 10 min		
Geluidsniveau:	70 dB		
Duurzaamheid: - van water- en reukdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd		
Gevaarlijke stoffen	NPD		
Materiaalgedrag bij brand	Classificatie van het hefsysteem		EN 12050-4:2001
Waterdichtheid - interne lekkage	≤ 1,0 l		
Doeltreffendheid: - aansluitingen - doorlaat van vaste stoffen - nominale druk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mechanische weerstand: - Bestand tegen de maximale pompdruk	3,3 bar		
Geluidsniveau:	70 dB		
Duurzaamheid: - van waterdichtheid - van doeltreffendheid - van mechanische weerstand	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Gevaarlijke stoffen	NPD		

Handtekening zie pagina 31

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Varetypens unikke identifikationskode:
 EN 12050-1 Løfteanlæg for fækalieholdigt spildevand
 EN 12050-4 Tilbagestrømningsventil til fækaliefrit spildevand og fækalieholdigt spildevand
2. Tilsigtet anvendelse:
 EN 12050-1 Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af spildevand ind i bygningen
 EN 12050-4 Automatisk forebyggelse mod tilbagestrømning af spildevand fra trykrørsystemet, når pumpningen stopper
3. Fabrikant: se underskrift
5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 3
6. Harmoniseret standard: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197 Notificeret
7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Reaktion overfor brand	E	DIN EN 12050-1:2001
Vandtæt, lugttæt - Vandtæthed - Lugttæthed	Ingen lækage Ingen lækage	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Minimum dimensioner af ventilerende rørsystem - Minimum strømningshastighed - Min. fri passage for anlægget - Minimum brugbar volumen	Ingen ophobning af faste stoffer DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s ved 40 kPa 40 mm >20 l	
Mekanisk modstand: - Bæreevne for opsamlingstank - Strukturel stabilitet for opsamlingstank	Bestået 0,5 bar overtryk/ 10 min	
Støjniveau:	70 dB	
Holdbarhed: - af vandtæthed og lugttæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand	Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Bestået	
Farlige stoffer	NPD	
Reaktion overfor brand	Klassificering af løftesystemet	
Vandtæthed - intern lækage	≤ 1,0 l	
Effektivitet: - forbindelser - passage af faste stoffer - nominelt tryk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Mekanisk modstand: - Modstår det maksimale pumpetryk	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Støjniveau:	70 dB	
Holdbarhed: - af vandtæthed - af effektivitet - af mekanisk modstand	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Farlige stoffer	NPD	

Underskrift, se side 31

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT
Nr. 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Unik identifiseringskode for produkttypen:
 EN 12050-1 Løfteanlegg for fekalieholdig avløpsvann
 EN 12050-4 Tilbakeslagsventil for både ikke-fekalieholdig avløpsvann og fekalieholdig avløpsvann
2. Tiltenkt bruk:
 EN 12050-1 Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av avløpsvann inn i bygningen
 EN 12050-4 Automatisk forhindring av en tilbakestrømming av avløpsvann fra trykkørssystemet hvis pumpedriften stanses
3. Produsent: se signatur
5. AVCP-system: System 3
6. Harmonisert norm: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklært(e) effekt(er):

Essensielle kjennetegn	Effekt	Harmonisert teknisk spesifisering
Reaksjon ved brann	E	EN 12050-1:2001
Vanntetthet, lukttetthet		
- Vanntetthet	Ingen lekkasje	
- Lukttetthet	Ingen lekkasje	
Effektivitet (Løfteeffektivitet):		
- Transport av faste legemer	Ingen akkumulering av faste legemer	
- Rørtilkoblinger	DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70	
- Minimumsdimensjoner på ventilasjonsrørledningssystemet	0,7 m/s ved 40 kPa	
- Min. gjennomstrømningshastighet	40 mm	
- Min. fri åpning i anlegget	>20 l	
Mekanisk motstand:		
- Belastningsbærekapasitet på samletanken	Bestått	
- Strukturell stabilitet på samletanken	0,5 bar overtrykk / 10 min	
Støynivå:	70 dB	
Levetid:		
- på vanntetthet og lukttetthet	Ingen lekkasje	
- på løfteeffektivitet	Ingen akkumulering av faste legemer	
- på mekanisk motstand	Bestått	
Farlige substanser	NPD	
Reaksjon ved brann	Klassifisering av løftesystemet	EN 12050-4:2001
Vanntetthet		
- Intern lekkasje	≤ 1,0 l	
Effektivitet:		
- tilkoblinger	DN 80	
- gjennomstrømning for faste legemer	D _s ≥ 60 mm	
- Nominelt trykk	PN 6	
Mekanisk motstand:		
- Motstår maksimalt pumpetrykk	3,3 bar	
Støynivå:	70 dB	
Levetid:		
- på vanntetthet	≤ 1,0 l	
- på effektivitet	DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6	
- på mekanisk motstand	3,3 bar	
Farlige substanser	NPD	

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEKLARATION
Nr 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Produkttypens unika identifikationskod:
 EN 12050-1 Pumpstation för spillvatten med fekalier
 EN 12050-4 Backventil för fekaliefritt spillvatten och spillvatten med fekalier
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
 EN 12050-1 Dränering av platser under uppdämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av spillvatten
 EN 12050-4 Automatiskt förhindrande av återflöde av spillvatten från tryckledningssystemet när pumpningen upphör
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

Anmält/anmälda

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Reaktion vid brand	E	EN 12050-1:2001
Vattentäthet, lukttäthet - Vattentäthet - Lukttäthet	Inget läckage Inget läckage	
Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Minsta mått för ventilationsrörssystemet - Minsta flödes hastighet - Minsta fria passage för anläggningen - Minsta användbara volym	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/sek. vid 40 kPa 40 mm >20 l	
Mekaniskt motstånd: - Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet	Godkänd 0,5 bar övertryck/10 min	
Ljudnivå:	70 dB	
Hållbarhet: - för vattentäthet och lukttäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd	
Farliga ämnen	NPD	
Reaktion vid brand	Klassificering av hissystemet	
Vattentäthet - internt läckage	≤ 1,0 l	
Effektivitet: - kopplingar - passage för fasta ämnen - nominellt tryck	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Mekaniskt motstånd: - Står emot det maximala pumptrycket	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Ljudnivå:	70 dB	
Hållbarhet: - för vattentäthet - för effektivitet - för mekaniskt motstånd	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Farliga ämnen	NPD	

Signatur, se sidan 31

Wilo-DrainLift SANI ...

- Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
 EN 12050-1 Pumppulaite ulostepitoista jätevettä varten
 EN 12050-4 Takaiskuventtiili ei-ulostepitoista jätevettä ja ulostepitoista jätevettä varten
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
 EN 12050-1 Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla, jotta jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen
 EN 12050-4 Automaattinen esto, jotta jätevesi ei virtaa takaisin paineputkijärjestelmästä, kun pumpun toiminta pysähtyy
- Valmistaja: katso allekirjoitus
- Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:
 järjestelmä 3
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-1:2001-05 EN
 12050-4:2001-05
 Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Suoritusteho	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	
Palokäyttäytyminen	E (Ei määritelty)	EN 12050-1:2001	
Vesitiiviys, hajutiiviys - Vesitiiviys - Hajutiiviys	Ei vuotoa Ei vuotoa		
Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Ilmausputkijärjestelmän vähimmäismitat - Virtauksen vähimmäisnopeus - Laitteen vapaa vähimmäisläpäisy - Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s, kun 40 kPa 40 mm >20 l		
Mekaaninen kestävyys: - Koontisäiliön kuormankestävyys - Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	Hyväksytty 0,5 baarin ylipaine / 10 min		
Melutaso:	70 dB		
Kestävyys: - vesitiiviys ja hajutiiviys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys	Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Hyväksytty		
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)		
Palokäyttäytyminen	Nostojärjestelmän luokitus		EN 12050-4:2001
Vesitiiviys - sisäinen vuoto	≤ 1,0 l		
Tehokkuus: - liitännät - kiinteiden aineiden läpäisy - nimellinen paine	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mekaaninen kestävyys: - Kestää pumpun enimmäispaineen	3,3 bar		
Melutaso:	70 dB		
Kestävyys: - vesitiiviys - tehokkuus - mekaaninen kestävyys	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)		

Allekirjoitus, katso sivu 31

Wilco-DrainLift SANI ...

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
 EN 12050-1 Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά που περιέχουν περιπτώματα
 EN 12050-4 Βαλβίδα αντεπιστροφής για ακάθαρτα νερά με περιπτώματα και χωρίς περιπτώματα
2. Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
 EN 12050-1 Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισοχής των ακάθαρτων υδάτων μέσα στο κτίριο
 EN 12050-4 Αυτόματη αποτροπή επανεισοχής ακαθάρτων υδάτων από το σύστημα αποχέτευσης όταν σταματά η άντληση
3. Κατασκευαστής: βλ. υπογραφή
5. Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
6. Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	
Αντίδραση σε πυρκαγιά	E (Χωρίς στοιχεία)	EN 12050-1:2001	
Υδατοστεγανότητα, διαφυγή δυσσομίας - Υδατοστεγανότητα - Διαφυγή δυσσομίας	Χωρίς διαρροές Χωρίς διαρροές		
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Ελάχιστες διαστάσεις των σωληνώσεων αερισμού - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη ελεύθερη διέλευση συγκροτήματος - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s στα 40 kPa 40 mm >20 l		
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής	Επιτυχώς 0,5 bar υπερπίεση/ 10 λεπτά		
Στάθμη θορύβου:	70 dB		
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας και διαφυγής δυσσομίας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς		
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)		
Αντίδραση σε πυρκαγιά	Ταξινόμηση του συστήματος ανύψωσης		EN 12050-4:2001
Υδατοστεγανότητα - εσωτερική διαρροή	≤ 1,0 l		
Αποτελεσματικότητα: - συνδέσεις - διέλευση στερεών - ονομαστική πίεση	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή στη μέγιστη πίεση αντλίας	3,3 bar		
Στάθμη θορύβου:	70 dB		
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας - αποτελεσματικότητας - μηχανικής αντίστασης	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)		

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI
No. 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-1 Foseptik içeren kirli su için kaldırma tesisi
EN 12050-4 Foseptik içermeyen ve foseptik içeren kirli su için çek valf
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-1 Binalarda ve şantiyelerde, kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı
EN 12050-4 Pompa işletimi bittiğinde kirli suyun basınç borusu sisteminden geri akmasının otomatik olarak önlenmesi
3. Üretici: bkz. imza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: EN 12050-1:2001-05
EN 12050-4:2001-05
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

Temel karakteristikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon	
Ateşe tepki	E (Performans beyanı yok)	EN 12050-1:2001	
Su geçirmezlik, koku geçirmezlik - Su geçirmezlik - Koku geçirmezlik	Sızıntı yok Sızıntı yok		
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırılan boru sisteminin minimum boyutları - Minimum akış hızı - Tesisin minimum serbest geçişi - Minimum faydalı hacim	Katı madde birikimi yok DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 40 kPa'da 0,7 m/s 40 mm >20 l		
Mekanik direnç: - Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi - Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Başarılı 0,5 bar aşırı basınç/ 10 dk.		
Ses seviyesi:	70 dB		
Devamlılık: - su geçirmezlik ve koku geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı		
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)		
Ateşe tepki	Kaldırma sisteminin sınıflandırılması		EN 12050-4:2001
Su geçirmezlik - dahili sızıntı	≤ 1,0 l		
Etkinlik: - bağlantılar - katı madde geçişi - nominal basınç	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mekanik direnç: - Maksimum pompalama basıncına dayanç	3,3 bar		
Ses seviyesi:	70 dB		
Devamlılık: - su geçirmezlik - etkinlik - mekanik direnç	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)		

İmza için bkz. 31

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
EN 12050-1 Podizno postrojenje za prljavu vodu s fekalijama
EN 12050-4 Nepovratni ventil za prljavu vodu bez fekalija i prljavu vodu s fekalijama
2. Namjena/namjene:
EN 12050-1 Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode u zgradu
EN 12050-4 Automatsko sprječavanje povratnog toka prljave vode iz tlačne cijevi sustava po završetku transportiranja
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
6. Usklađena norma: EN 12050-1:2001-05 EN
12050-4:2001-05 Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Objavljena svojstva:

Nužne značajke	Radna svojstva	Usklađene tehničke specifikacije
Reakcija na vatru	E	EN 12050-1:2001
Vodonepropusnost, nepropusnost za mirise - Vodonepropusnost - Nepropusnost za mirise	Nema propuštanja Nema propuštanja	
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Minimalne dimenzije cjevovodnog sustava ventilacije - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja - Minimalni korisni volumen	Nema akumulacije krutih tvari DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm >20 l	
Mehanički otpor: - Nosivost spremnika za prikupljanje - Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava nadtlak 0,5 bar / 10 min	
Razina buke:	70 dB	
Trajnost: - vodonepropusnosti i nepropusnosti za mirise - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora	Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Zadovoljava	
Opasne tvari	NPD	
Reakcija na vatru	Az emelőrendszer osztályozása	
Vodonepropusnost - unutarne propuštanje	≤ 1,0 l	
Učinkovitost: - priključci - prolaz krutina - nominalni tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Mehanički otpor: - Otpor maksimalnom tlaku pumpe	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Razina buke:	70 dB	
Trajnost: - vodonepropusnosti - učinkovitosti - mehaničkog otpora	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Opasne tvari	NPD	

Vidi potpis na stranici 31

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
 EN 12050-1 Postrojenje za odvođenje otpadnih voda koje sadrže fekalije
 EN 12050-4 Nepovratni ventil za otpadne vode bez fekalija i otpadne vode koje sadrže fekalije
2. Namenska/e upotreba/e:
 EN 12050-1 Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode u objekat
 EN 12050-4 Automatska prevencija vraćanja otpadne vode iz sistema potisnih cevi kada se pogon pumpanja zaustavi
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
6. Usklađeni standard: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prijavljeni učinak/ci:

Osnovne karakteristike	Učinak	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru	E	EN 12050-1:2001
Nepropusnost na vodu, nepropusnost mirisa		
- Nepropusnost na vodu	Nema propuštanja	
- Nepropusnost mirisa	Nema propuštanja	
Efektivnost (efektivnost odvođenja):		
- Pumpanje čvrstih materija	Nema skupljanja čvrstih materija	
- Cevni priključci	DN 80	
- Minimalne dimenzije ventilacionog cevovodnog sistema	SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70	
- Minimalna brzina protoka	0,7 m/s na 40 kPa	
- Minimalni slobodni prolaz postrojenja	40 mm	
- Minimalni korisni protok	>20 l	
Mehanički otpor:		
- Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje	Položeno	
- Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje	0,5 bari previsok pritisak/ 10 min	
Nivo buke:	70 dB	
Trajnost:		
- nepropuštanje na vodu i nepropuštanje mirisa	Nema propuštanja	
- efektivnost odvođenja	Nema skupljanja čvrstih materija	
- mehanički otpor	Položeno	
Opasne supstance	NPD	
Reakcija na vatru	Класификација система подизања	EN 12050-4:2001
Nepropusnost na vodu		
- interno propuštanje	≤ 1,0 l	
Efektivnost:		
- spojevi	DN 80	
- protok čvrstih materija	D _s ≥ 60 mm	
- nominalni pritisak	PN 6	
Mehanički otpor:		
- otpor na maksimalni pritisak pumpe	3,3 bar	
Nivo buke:	70 dB	
Trajnost:		
- nepropusnost na vodu	≤ 1,0 l	
- efektivnost	DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6	
- mehanički otpor	3,3 bar	
Opasne supstance	NPD	

Potpis vidi na strani 31

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
 EN 12050-1 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki vsebuje fekalije
 EN 12050-4 Protipovratni ventil za umazano vodo, ki ne vsebuje fekalij, in umazano vodo, ki vsebuje fekalije
2. Predvidena uporaba:
 EN 12050-1 Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode v zgradbo
 EN 12050-4 Avtomatsko preprečevanje povratnega toka umazane vode iz sistema izpustnih cevi ob prenehanju črpanja
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

Bistvene lastnosti	Zmogljivost	Usklajeni tehnični podatki
Reakcija na ogenj	E	EN 12050-1:2001
Vodotesnost, neprepustnost vonja - vodotesnost - neprepustnost vonja	Ni puščanja Ni puščanja	
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Najmanjše dimenzije sistema odzračevalnih cevi - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prosti prehod naprave - Najmanjša uporabna prostornina	Ni kopičenja trdnih delcev DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm >20 l	
Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen Previsok tlak 0,5 bar / 10 min	
Nivo hrupa:	70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti in neprepustnosti vonja - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen	
Nevarne snovi	NPD	
Reakcija na ogenj	Razvrstitev rastline	
Vodotesnost - notranje puščanje	≤ 1,0 l	
Učinkovitost - priključki - prehod trdnih delcev - nazivni tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Mehanski upor: - Zdrži največji tlak črpalke	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Nivo hrupa:	70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti - učinkovitosti - mehanskega upora	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Nevarne snovi	NPD	

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

- A terméktípus egyedi azonosító kódja:
 EN 12050-1 Átemelőberendezés fekáliatartalmú szennyezettvízhez
 EN 12050-4 Visszafolyás-gátló szelep fekáliamentes szennyezettvízhez és fekáliatartalmú szennyezettvízhez
- Felhasználás célja(i):
 EN 12050-1 Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízvezetés az épületekbe való szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására
 EN 12050-4 A szennyezettvíz nyomócsőrendszerből való visszaáramlásának automatikus megakadályozása a szivattyúüzem leállításakor
- Gyártó: lásd az aláírást
- Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
- Harmonizált szabvány: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Összehangolt műszaki specifikáció	
Tűzzel szembeni reakció	E	EN 12050-1:2001	
Víztömorség, szagelzárás - Víztömorség - Szagelzárás	Nincs tömítetlenség Nincs tömítetlenség		
Hatékonyság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - A szellőztető csővezeték rendszer minimális méretei - Minimális áramlási sebesség - A berendezés minimális szabad áteresztése - Minimális hasznos térfogat	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s 40 kPa esetén 40 mm >20 l		
Mechanikus ellenállás: - A gyűjtőtartály teherbíróképessége - A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	Megfelelt 0,5 bar túlnyomás/10 perc		
Zajszint:	70 dB		
Hosszú élettartam: - Víztömorség és szagelzárás tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Megfelelt		
Veszélyes anyagok	NPD		
Tűzzel szembeni reakció	A növény osztályozása		
Víztömorség - Belső tömítetlenség	≤ 1,0 l		EN 12050-4:2001
Hatékonyság: - Csatlakozások - Szilárd anyagok áteresztése - Névleges nyomás	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mechanikus ellenállás: - A maximális szivattyúnyomásnak való ellenállás	3,3 bar		
Zajszint:	70 dB		
Hosszú élettartam: - Víztömorség tekintetében - Hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Veszélyes anyagok	NPD		

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Nr 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
 EN 12050-1 Urządzenie do przetłaczania wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia
 EN 12050-4 Zawór zwrotny dla wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliiów oraz wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
 EN 12050-1 Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej do budynku
 EN 12050-4 Automatyczne zapobieganie przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej z instalacji rurociągu tłoczego po zatrzymaniu tłoczenia
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Podstawowe parametry	Charakterystyka	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Reakcja na ogień	E (Nie określono)	EN 12050-1:2001
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność zapachów - Wodoszczelność - Nieprzepuszczalność zapachów	Brak wycieków Brak wycieków	
Wydajność (wydajność podnoszenia): - Tłoczenie substancji stałych - Przyłącza gwintowane - Minimalne wymiary instalacji rurowej systemu wentylacji - Minimalna prędkość przepływu - Minimalny prześwit dla swobodnego przepływu w urządzeniu - Minimalna pojemność użytkowa	Brak akumulacji substancji stałych DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s przy 40 kPa 40 mm >20 l	
Oporność mechaniczna: - Obciążenie zbiornika - Stabilność konstrukcyjna zbiornika	Zdany Nadciśnienie 0,5 bar / 10 min	
Poziom natężenia hałasu:	70 dB	
Trwałość: - parametru wodoszczelności i nieprzepuszczalności zapachów - parametru wydajności podnoszenia - parametru oporności mechanicznej	Brak wycieków Brak akumulacji substancji stałych Zdany	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	
Reakcja na ogień	Klasyfikacja zakładu	
Wodoszczelność - wyciek wewnętrzny	≤ 1,0 l	
Wydajność: - przyłącza - prześwit dla przepływu substancji stałych - ciśnienie nominalne	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Oporność mechaniczna: - wytrzymywane maksymalne ciśnienie tłoczenia	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Poziom natężenia hałasu:	70 dB	
Trwałość: - parametru wodoszczelności - parametru wydajności - parametru oporności mechanicznej	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	

Podpis, patrz strona 31

**CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
č. 2211588.01**

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-1 Přečerpávací stanice na splaškovou vodu s obsahem fekálních látek
EN 12050-4 Zpětná klapka pro splaškovou vodu bez fekálií a splaškovou vodu s obsahem fekálních látek
2. Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-1 Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody do budovy
EN 12050-4 Automatická prevence zpětného toku splaškové vody ze systému trubek výtlaku, když se čerpací provoz zastaví
3. Výrobce: viz podpis
5. Systém/systemy POSV: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-1:2001-05
EN 12050-4:2001-05
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň	E	EN 12050-1:2001
Vodotěsnost, nepropustnost pro zápach - Vodotěsnost - Nepropustnost pro zápach	Žádná netěsnost Žádná netěsnost	
Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Minimální rozměry potrubního systému odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr těles pro průchodnost stanicí - Minimální užitečný objem	Žádné hromadění pevných látek DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s při 40 kPa 40 mm >20 l	
Mechanická odolnost: - Zátěžová nosnost sběrné nádrže - Konstrukční pevnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno přetlak 0,5 baru/ 10 min	
Hladina hluku:	70 dB	
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti a nepropustnosti pro zápach - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Úspěšně ověřeno	
Nebezpečné látky	NPD	
Reakce na oheň	Klasifikace rostliny	
Vodotěsnost - vnitřní netěsnost	≤ 1,0 l	
Účinnost: - přípojky - průchodnost pevných látek - jmenovitý tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Mechanická odolnost: - Maximální tlak čerpadla při zachování odolnosti	3,3 baru	EN 12050-4:2001
Hladina hluku:	70 dB	
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 baru	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis viz strana 31

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH č. 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
 EN 12050-1 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu s obsahom fekálií
 EN 12050-4 Spätná klapka pre odpadovú vodu bez obsahu fekálií a odpadovú vodu s obsahom fekálií
2. Zamýšľané použitie/použitia:
 EN 12050-1 Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody do budovy
 EN 12050-4 Automatická prevencia spätného toku odpadovej vody zo systému výtlačných potrubí vtedy, keď dôjde k zastaveniu čerpania
3. Výrobca: pozri podpis
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarované parametre:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia	
Reakcia na oheň	E	EN 12050-1:2001	
Vodotesnosť, nepriepustnosť pre zápach - Vodotesnosť - Nepriepustnosť pre zápach	Žiadna netesnosť Žiadna netesnosť		
Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Minimálne rozmery potrubného systému odvetrávania - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna voľná priechodnosť zariadenia - Minimálny užitočný objem	Žiadne hromadenie pevných látok DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s pri 40 kPa 40 mm >20 l		
Mechanická odolnosť: - Záťažová nosnosť zbernej nádrže - Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže	Spĺňa požiadavky Pretlak 0,5 bar / 10 min		
Hladina hluku:	70 dB		
Životnosť: - vodotesnosti a nepriepustnosti pre zápach - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti	Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Spĺňa požiadavky		
Nebezpečné látky	NPD		
Reakcia na oheň	Klasifikácia rastliny		EN 12050-4:2001
Vodotesnosť - vnútorná netesnosť	≤ 1,0 l		
Účinnosť: - prípojky - priechodnosť pre pevné látky - menovitý tlak	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mechanická odolnosť: - Odolnosť voči maximálnemu tlaku čerpadla	3,3 bar		
Hladina hluku:	70 dB		
Životnosť: - vodotesnosti - účinnosti - mechanickej odolnosti	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Nebezpečné látky	NPD		

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА
Поз. 2211588.01

Wilо-DrainLift SANI ...

1. Уникальный идентификатор типа товара:
 EN 12050-1 Напорная установка для отвода сточных вод с содержанием фекалий
 EN 12050-4 Обратный клапан системы отвода сточных вод без фекалий и с содержанием фекалий
2. Предусмотренное применение:
 EN 12050-1 Система отвода сточных вод из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора
 EN 12050-4 Автоматическая система защиты от обратного подпора сточных вод из водоотводного трубопровода в случае прекращения работы насосов
3. Производитель: см. подпись
5. Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
6. Гармонизированный стандарт: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявленные характеристики:

Существенные характеристики	Показатели	Гармонизированная техническая спецификация
Реакция на воздействие огня	E	EN 12050-1:2001
Водо- и запахомепроницаемость		
- Водонепроницаемость	Без утечки	
- Запахомепроницаемость	Без утечки	
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки):		
- Перекачивание твердых частиц	Без скапливания твердых частиц	
- Присоединение к трубопроводам	DN 80	
- Минимальные размеры вентиляционного трубопровода	SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70	
- Минимальная скорость потока	0,7 м/с при 40 кПа	
- Минимальный свободный проход по трубопроводу	40 мм	
- Минимальный полезный объем	>20 л	
Механическое сопротивление:		
- Несущая способность сборного резервуара	Подтверждено	
- Структурная устойчивость резервуара	0,5 бар избыточного давления/ 10 мин	
Уровень шума:	70 дБ	
Продолжительность:		
- водо- и запахомепроницаемости	Без утечки	
- эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки	Без скапливания твердых частиц	
- механического сопротивления	Подтверждено	
Опасные вещества	NPD	EN 12050-4:2001
Реакция на воздействие огня	Классификация растений	
Водонепроницаемость		
- внутренняя утечка	≤ 1,0 л	
Эффективность:		
- соединения	DN 80	
- проход для твердых частиц	D _s ≥ 60 мм	
- номинальное давление	PN 6	
Механическое сопротивление:		
- Устойчивость к максимальному давлению насоса	3,3 бар	
Уровень шума:	70 дБ	
Продолжительность:		
- водонепроницаемости	≤ 1,0 л	
- эффективности	DN 80, D _s ≥ 60 мм, PN 6	
- механического сопротивления	3,3 бар	
Опасные вещества	NPD	

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
Nr. 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-1 Srutinių nuotekų kėlyklos
EN 12050-4 Atbuliniai paplavų ir srutinių nuotekų vožtuvai
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-1 Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas siekiant apsaugoti nuo atgalinės nuotekų tėkmės į pastatą
EN 12050-4 Automatinė apsauga nuo nuotekų priešsrovės iš nuotakyno, jeigu būtų nutraukta kėlimo operacija
3. Gamintojas: žr. įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-1:2001-05
EN 12050-4:2001-05
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploataciniai parametrai	Suderinti techniniai reikalavimai	
Degumas	E	EN 12050-1:2001	
Nelaidumas vandeniui, sandarumas kvapams - Nelaidumas vandeniui - Sandarumas kvapams	Nuotėkio nėra Nuotėkio nėra		
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Būtinieji ventiliavimo vamzdyno matmenys - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausias įrenginio laisvo pratekėjimo angos dydis - Mažiausias naudingasis tūris	Kietosios medžiagos nesikaupia DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 40 mm >20 l		
Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas	Leista 0,5 baro viršslėgį / 10 min		
Triukšmo lygis:	70 dB		
Atsparumas: - vandeniui ir kvapams - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista		
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD		
Degumas	Augu klasifikacija		
Nelaidumas vandeniui - vidinis nuotėkis	≤ 1,0 l		EN 12050-4:2001
Veiksmingumas: - jungčių - kietųjų medžiagų pratekėjimas - vardinis slėgis	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mechaninis atsparumas: - Didžiausias slėgis, kurį išlaiko siurblys	3,3 baro		
Triukšmo lygis:	70 dB		
Atsparumas: - vandeniui - veiksmingumo - mechaninis atsparumas	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 baro		
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD		

Skaitkite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIION
nr 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
 EN 12050-1 Fekaale sisaldava reovee tõsteseade
 EN 12050-4 Fekaalivaba reovee ja fekaale sisaldava reovee tagasilöögiklapp
2. Kavandatud kasutusala(d):
 EN 12050-1 Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida reovee tagasivoolu hoonesse
 EN 12050-4 Pumpamise lõpetamisel reovee survetorusüsteemist tagasivoolu automaatne tõkestamine
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Jõudlus	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Tuletundlikkus	E (Andmed puuduvad)	EN 12050-1:2001
Veepidavus, haisupidavus - Veepidavus - Haisupidavus	Leketeta Leketeta	
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus): - Tahkete ainete pumpamine - Toruühendused - Ventilatsioonitoru süsteemi minimaalsed mõõtmed - Minimaalne voolukiirus - Seadme minimaalne vaba liikumine - Minimaalne kasulik maht	Tahkeid aineid ei kogune DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s väärtusel 40 kPa 40 mm >20 l	
Mehaaniline takistus: - Kogumismahuti kandevõime - Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	Kontroll läbitud 0,5 bar ülerõhk / 10 min	
Müratase:	70 dB	
Vastupidavus: - veepidavus ja haisupidavus - tõstmise efektiivsus - mehaaniline takistus	Leketeta Tahkeid aineid ei kogune Kontroll läbitud	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	
Tuletundlikkus	Taime klassifikatsioon	
Veepidavus - sisemine leke	≤ 1,0 l	
Efektiivsus: - ühendused - vaba ruum tahkete ainete liikumiseks - nimirõhk	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6	
Mehaaniline takistus: - talub pumba maksimumrõhku	3,3 bar	EN 12050-4:2001
Müratase:	70 dB	
Vastupidavus: - veepidavus - efektiivsus - mehaaniline takistus	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
Nr. 2211588.01

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
 EN 12050-1 Fekālijas saturošu notekūdeņu sūkņēšanas iekārta
 EN 12050-4 Pretplūdes vārsts fekālijas nesaturošiem notekūdeņiem un fekālijas saturošiem notekūdeņiem
2. Paredzētais izmantojums:
 EN 12050-1 Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai
 EN 12050-4 Automātiska notekūdeņu atpakaļplūdes novēršana izplūdes caurulē pēc sūkņēšanas izslēgšanas
3. Ražotājs: skat. parakstu
5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
6. Saskaņotais standarts: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as):

Galvenās īpašības	Raksturojums	Harmonizētā tehniskā specifikācija	
Reakcija uz uguni	E (Nav deklarēta)	EN 12050-1:2001	
Ūdensnecaurlaidība, smaku necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība - Smaku necaurlaidība	Noplūdes nav Noplūdes nav		
Ražīgums (Sūkņēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūkņēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācijas cauruļvadu sistēmas minimālie izmēri - Minimālais plūsmas ātrums - Caurplūdes minimālais brīvais diametrs - Minimālais lietderīgais tilpums	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s pie 40 kPa 40 mm >20 l		
Mehāniskā stiprība: - Savākšanas tvertnes nestspēja - Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	Izturēts 0,5 bar pārspiediens/ 10 min		
Trokšņa līmenis:	70 dB		
Izturība: - ūdensnecaurlaidība un smaku necaurlaidība - sūkņēšanas efektivitāte - mehāniskā stiprība	Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Izturēts		
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)		
Reakcija uz uguni	Augu klasifikācija		
Ūdensnecaurlaidība - iekšēja noplūde	≤ 1,0 l		EN 12050-4:2001
Ražīgums: - savienojumi - cieto frakciju caurlaidība - nominālais spiediens	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Mehāniskā stiprība: - Iztur sūkņa maksimālo spiedienu	3,3 bar		
Trokšņa līmenis:	70 dB		
Izturība: - ūdensnecaurlaidība - ražīgums - mehāniskā stiprība	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)		

Parakstu skatīt lpp. 31

**BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№. 2211588.01**

Wilо-DrainLift SANI ...

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-1 Помпена система за отпадъчни води със съдържание на фекалии
EN 12050-4 Възвратен клапан за отпадъчни води с и без съдържание на фекалии
2. Предвидена употреба:
EN 12050-1 Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води в сградата
EN 12050-4 Автоматично предотвратяване на обратно връщане на отпадъчните води в системата от напорни тръбопроводи, когато изпомпването спре
3. Производител: виж подписа
5. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 3
6. Хармонизиран стандарт:: EN 12050-1:2001-05
EN 12050-4:2001-05
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация	
Реакция спрямо огън	E	EN 12050-1:2001	
Непромокаемост, устойчивост на миризми - Непромокаемост - Устойчивост на миризми	Без протичане Без протичане		
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Минимални размери на вентилационната тръбопроводна система - Минимална скорост на протичане - Минимално свободно преминаване през системата - Минимален полезен обем	Без натрупване на твърди частици DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s при 40 kPa 40 mm >20 l		
Механично съпротивление: - Товароносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар	Издържана 0,5 bar надналягане/10 мин.		
Ниво на шум:	70 dB		
Издръжливост: - по отношение на водонепромокаемост и устойчивост на миризми - по отношение на ефективност на изпомпване - на механично съпротивление	Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържана		
Опасни вещества	NPD		
Реакция спрямо огън	Класификация на растението		EN 12050-4:2001
Непромокаемост - вътрешно протичане	≤ 1,0 l		
Ефективност: - свървания - преминаване на твърди частици - номинално налягане	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Механично съпротивление: - Издържане на максималното налягане на помпата	3,3 bar		
Ниво на шум:	70 dB		
Издръжливост: - по отношение на водопротокаемост - по отношение на ефективност - на механично съпротивление	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Опасни вещества	NPD		

Подпис, вж. страница 31

**RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
Nr. 2211588.01**

Wilo-DrainLift SANI ...

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:
EN 12050-1 Stație de pompare pentru apă uzată cu fecaloide
EN 12050-4 Clapetă de reținere pentru apă uzată fără fecaloide și pentru apă uzată cu fecaloide
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
EN 12050-1 Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate în clădire
EN 12050-4 Prevenirea automată a revenirii apei uzate de la sistemul de refulare când operațiunea de pompare se oprește
3. Fabricant: vezi semnătura
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
6. Standard armonizat: EN 12050-1:2001-05
EN 12050-4:2001-05
Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate	
Reacție la foc	E	EN 12050-1:2001	
Etanșeitate la apă, etanșeitate la mirosuri - Etanșeitate la apă - Etanșeitate la mirosuri	Fără scurgeri Fără scurgeri		
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Dimensiuni minime ale sistemului de conducte de aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj liber minim al stației - Volum util minim	Fără acumulare de substanțe solide DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 m/s la 40 kPa 40 mm >20 l		
Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector	Aprobat 0,5 bar suprapresiune / 10 min		
Nivel de zgomot:	70 dB		
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă și etanșeitate la mirosuri - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat		
Substanțe periculoase	NPD		
Reacție la foc	Clasificarea instalației		
Etanșeitate la apă - scurgeri interne	≤ 1,0 l		EN 12050-4:2001
Eficiență: - racorduri - pasaj pentru substanțe solide - presiune nominală	DN 80 D _s ≥ 60 mm PN 6		
Rezistență mecanică: - Rezistent la presiune maximă de pompare	3,3 bar		
Nivel de zgomot:	70 dB		
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă - pentru eficiență - pentru rezistență mecanică	≤ 1,0 l DN 80, D _s ≥ 60 mm, PN 6 3,3 bar		
Substanțe periculoase	NPD		

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ
Поз. 2211588.01


Wilo-DrainLift SANI ...

1. Унікальний ідентифікатор типу виробу:
 EN 12050-1 Напірна установка для відведення стічних вод із фекаліями
 EN 12050-4 Зворотний клапан системи відведення стічних вод без фекалій та з фекаліями
2. Використання за призначенням:
 EN 12050-1 Система відведення стічних вод із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня зворотного підпору
 EN 12050-4 Автоматична система захисту від зворотного підпору стічних вод із водовідвідного трубопроводу в разі зупинення насосів
3. Виробник: див. підпис
5. Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
6. Гармонізований стандарт: EN 12050-1:2001-05
 EN 12050-4:2001-05
 Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявлені характеристики:

Суттєві параметри	Показники	Гармонізована технічна специфікація	
Реакція на вплив вогню	E	EN 12050-1:2001	
Волого- та запахонепроникність - Вологонепроникність - Запахонепроникність	Без витoku Без витoku		
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Мінімальні розміри вентиляційного трубопроводу - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний вільний прохід через трубопровід - Мінімальний корисний об'єм	Без скупчування твердих часток DN 80 SANI-S: DN 50 SANI-M: DN 70 SANI-L: DN 70 SANI-XL: DN 70 0,7 м/с при 40 кПа 40 мм >20 l		
Механічний опір: - Тримкість збірного резервуара - Структурна стійкість збірного резервуара	Зараховано 0,5 бар надлишкового тиску/ 10 хв		
Рівень шуму:	70 дБ		
Рівень: - волого- та запахонепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору:	Без витoku Без скупчування твердих часток Зараховано		
Небезпечні речовини	NPD		
Реакція на вплив вогню	Класифікація рослини		
Вологонепроникність - внутрішній витік	≤ 1,0 л		EN 12050-4:2001
Ефективність: - з'єднання - прохід для твердих часток - номінальний тиск	DN 80 D _s ≥ 60 мм PN 6		
Механічний опір: - Стійкість до максимального тиску насоса	3,3 бар		
Рівень шуму:	70 дБ		
Рівень: - вологонепроникності - ефективності - механічного опору:	≤ 1,0 л DN 80, D _s ≥ 60 мм, PN 6 3,3 бар		
Небезпечні речовини	NPD		

Підпис: див. сторінку 31

<p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p>	<p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p>
<p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p>	<p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p>
<p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p>	<p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p>
<p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p>	<p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p>
<p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekt(en)e. For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p>	<p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p>
<p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteojen joukon mukainen. Tämä suoritusasteoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p>	<p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p>
<p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performansları uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p>	<p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p>
<p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odbrom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p>	<p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p>
<p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p>	<p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>
<p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p>	<p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p>

<p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p>	<p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):</p>
<p>ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimevusedeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p>	<p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p>
<p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p>	<p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p>
<p>UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p>	
<p>Dortmund,</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div data-bbox="199 1099 638 1187"> <p>H. HERCHENHEIN Senior Vice President Group Group Quality & Qualification</p> </div> <div data-bbox="938 943 1286 1160">  <p>WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund - Germany</p> </div> </div>	